



## BIOJÄTE

- ruoantähteet ja pilaantuneet elintarvikkeet
- hedelmien, juuresten ja kananmunien kuoret
- pienet esim. linnun luut ja perkeet
- jähmettynyt paisto- tai kinkkurasva pakattuna esim. suljettuun maitopurkkiin
- käytetty tai vanhentunut ruokaöljy muovipullossa tai suljetussa maitopurkissa
- kahvin- ja teenporot
- talouspaperit ja paperiset lautasliinat
- kuihtuneet kukat ja vähän huonekasvien multaa
- kotieläinten häkkien siivousjätteet ja pieni määrä biologisesti hajoavaa kissanhiekkaa
- tuore ruoho, kuten ruohonleikkuujäte, ei muuta puutarhajätettä



## BIOWASTE

- food waste, left-overs and food stuffs gone bad
- fruit and root vegetable peels, eggshells
- small, e.g., bird bones and parings
- congealed frying fat or pork grease packed, e.g., in an empty milk carton
- used cooking oil in a plastic bottle or in a sealed milk can
- coffee grounds and used tea leaves and bags
- kitchen paper and paper napkins
- wilted flowers and small amounts of houseplant potting soil
- cleaning waste from pet cages and small amounts of biodegradable cat litter
- fresh grass from lawnmowers, no other garden waste



**Kiertokaari**  
[www.kiertokaari.fi](http://www.kiertokaari.fi)



## KARTONKI

**Tyhjinä, puhtaina, kuivina, litistettyinä ja sisäkkäin pakattuina:**

- kartonkitölkit, esim. maito- ja mehutölkit
- kartonkiset einespakkaukset, kuivatuotteiden kartonkipakkaukset
- kuivien tuotteiden kartonkipakkaukset, esim. muro- ja keksipaketit
- paperipussit ja -kassit
- pitsalaatikat, munakennot
- kartonkiset kertakäyttöastiat
- WC- ja talouspaperirullien hylsyt
- käärepaperit, esimerkiksi kopiopaperin kääreet
- juomien pahviset monipakkaukset, esim. sixpackit ja pahvisalkut
- aaltopahvilaatikat
- jauhopussit, paistopistepussit



## CARTON PACKAGES

**Empty, clean, dry, flattened and packed inside one another, cardboard may include:**

- packages made of carton, e.g., milk and juice cartons
- carton packages, cardboard packages of dry products
- carton and cardboard packages of dry products, such as cereal and biscuit packages
- paper bags and sacks
- pizza boxes, egg cartons
- disposable carton wares
- toilet and kitchen paper cylinders
- plastic coated wrapping paper, e.g., copy paper wrappers
- carton multipacks for drinks, e.g., six-packs
- corrugated cardboard boxes
- carton flour bags, paper bags with windows



**Kiertokaari**

[www.kiertokaari.fi](http://www.kiertokaari.fi)



## MUOVI- PAKKAUKSET

### Kodin tyhjät ja kuivat muovipakkaukset

- elintarvikepakkaukset (jogurttipurkit, voirasiat, leikkele-, juusto- ja valmisruokapakkaukset jne.)
- pesuaine-, shampoo- ja saippuapakkaukset
- muut kotitalouden pakkaukset (muovipullot, kanisterit, purkit, tuubit, lelu-, työkalu-, puutarha- ja kalastusvälinepakkaukset jne.)
- muovikassit, -pussit ja -kääreet
- EPS- eli styrox-pakkaukset

Irrota korkit, kannet, pumppuosat ja vastaavat ja laita ne keräysastiaan erikseen.



**Kiertokaari**

[www.kiertokaari.fi](http://www.kiertokaari.fi)



## PLASTIC PACKAGES

### Empty and dry household product packages made of plastic

- plastic foodstuff packages, e.g. yoghurt jars, butter packages and packages for cold cuts, cheese and ready meals
- detergent, shampoo and soap containers
- other household product packages (plastic bottles, canisters, jars, tubes, toy, tool, garden and fishing equipment packages etc.)
- plastic bags, pouches and wrappings
- styrofoam packaging (EPS)

Remove the caps, lids, pump parts, etc. and put them in the collection container separately.



## LASI- PAKKAUKSET

### Tyhjinä, poista korkit ja kannet

- lasipullot
- lasipurkit

Kaulusrenkaita ja etikettejä  
ei tarvitse poistaa.



**Kiertokaari**

[www.kiertokaari.fi](http://www.kiertokaari.fi)

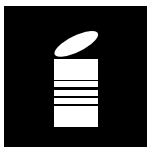


## GLASS PACKAGES

### Recycle empty, remove caps and pump parts

- glass bottles
- glass jars

Brake-away bands and labels  
can be left in place.



# METALLI

## Metallipakkaukset

- säilyketölkkit
- pantittomat juomatölkkit
- metallikannet, -korkit ja -sulkimet
- alumiinivuoat, -foliot ja -kannet
- maalipurkit
- tyhjät aerosolipullot
- metalliset kahvikapselit

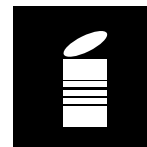
## Kodin pienet metalliset esineet

- kattilat ja paistinpannut
- aterimet, sakset ja käsityökalut
- muut pienet metalliesineet (naulat, ruuvit, helat ym.)
- alumiiniset tuikkukynttilöiden kuoret



**Kiertokaari**

[www.kiertokaari.fi](http://www.kiertokaari.fi)



# METAL

## Metal packaging

- tins
- non-deposit beverage cans
- metal lids, caps and closures
- aluminium trays, foil and covers
- paint tins
- non-pressurised aerosol cans
- metal coffee capsules

## Small metal household items

- pots and pans
- cutlery, scissors and tools
- other small metal objects (nails, screws, fittings, etc.)
- aluminium tea light cups



## PAPERI

---

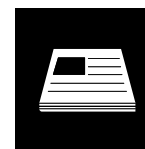
**Vie paperi keräykseen irrallaan.  
Voit jättää niitit ja klemmarit paikoilleen.**

- sanoma- ja aikakauslehdet
- joulu- ja postikortit, kirjeet
- mainospostit, esitteet ja muut vastaavat painotuotteet
- kaikki kirjekuoret, myös ikkunalliset
- tuotekatalogit
- kopiopaperit ja tulosteet, myös värilliset



**Kiertokaari**

[www.kiertokaari.fi](http://www.kiertokaari.fi)



## PAPER

---

**Take the paper to the collection point separately.  
You can leave the staples and clamps in place.**

- newspapers and magazines
- advertisements, brochures and other similar printed products
- all envelopes, including the ones with windows
- product catalogues
- copy paper and print-outs, also coloured ones
- Christmas cards and post cards



# SEKAJÄTE KIINTEISTÖLTÄ

## Muuhun lajitteluun kelpaamattoman jätteen, esimerkiksi

- poistotekstiiliin soveltumattomat rikkiäiset vaatteet ja muut tekstiilit, lumput sekä asusteet
- rikkiäiset kengät, monot ja luistimet
- vaipat ja terveystiteet, myös biohajoavat
- hehku- ja halogeenilamput sekä sulakkeet
- laastarit, tiskirätit, pölypussit
- meikit ja muu kosmetiikka, kosmetiikkapurkit ja -putkilot, joissa on ainetta jäljellä
- CD- ja vinyylilevyt, C-kasetit, videokasetit ja niiden kotelot
- muovipakkauskeräykseen kuulumattomat muoviset esineet
- pienet peilit
- tuhka (jäähdyneenä) ja muu pölyvä jätte pussiin ja muuhun kääreeseen pakattuna.

Laita sekajätteeseen myös palamatonta ainesta kuten rikkiäiset astiat (esim. juomalasi, lasinen kahvipannu), kristalli, posliiniastiat ja keramiikkaesineet. Voit laittaa palamatonta jätettä sekajätteeseen enintään viisi kiloa jätteastian tyhjennyskertaa kohden.



**Kiertokaari**

[www.kiertokaari.fi](http://www.kiertokaari.fi)



# MIXED WASTE

## Combustible waste includes waste that cannot be recycled, for example

- textiles which can not be sorted to end-of-life textiles and other textiles, rags and accessories
- broken shoes, ski boots and skates
- diapers and sanitary towels, including biodegradable ones
- light bulbs, halogen lamps and fuses
- plasters, dish clothes, dust bags
- make-up products and other cosmetics, cosmetics jars and tubes containing some of the product
- CD and vinyl records, C-cassettes, video tapes and their cases
- plastic objects not belonging to the plastic packaging collection points
- small mirrors
- ashes (cooled down) and other dusty materials packaged in a waste bag and some other wrapper.

Include non-combustible material such as broken dishes in mixed waste bin (e.g. drinking glass, glass coffee pot), crystal, porcelain and ceramic objects. You can put up to 5 kilograms of non-combustible waste in the mixed waste collection per bin emptying.